Continental
The Future in Motion

Continental
Codul de conduită al companiei 2019

Stimați angajați,

în anul 2019, ne-am revizuit codul de conduită Continental („Codul de conduită”). În noua ediție, descriem, cu mai multe detalii, cadrul în care se înscrie alianța valorilor Continental pentru a crea valoare de nivel înalt. Baza acesteia este reprezentată de viziunea și misiunea noastră comună, de cele patru valori ale companiei, respectiv încrederea, mentalitatea de învingător, libertatea de a acționa și solidaritatea, precum și de sustenabilitatea activității noastre comerciale.

Codul de conduită Continental este parte integrantă din cultura companiei la nivel global. Acesta se aplică în întreaga noastră organizație. Susține activitatea comercială în conformitate cu prevederile şi reglementările legale și cu procedurile interne. Astfel, fiecare dintre noi are mai multă claritate, siguranță și libertate de acțiune în ceea ce privește propriul comportament.

Câștigăm prin metode echitabile. Aceasta este mentalitatea noastră de învingător. Activitățile comerciale ilegale, lipsite de etică sau responsabilitate ne afectează în schimb organizația. Acestea distrug încrederea. Ne pun în pericol succesul și buna reputație. Câștigăm încrederea clienților, a partenerilor noștri de afaceri, a angajaților și a tuturor părților implicate, în mod special prin integritate și seriozitate. Numai astfel vom crea valoare pentru toate părțile interesate, inclusiv pentru noi înșine. În acest fel convingem și câștigăm în fața concurenței globale, cu produsele, sistemele și serviciile prestate de noi.

Cultivam solidaritatea ca valoare în întreaga noastră echipă Continental, la nivel global. Promovăm respectarea drepturilor omului și a condițiilor de lucru echitabile. Ne-am asumat obligația de a păstra mediul nostru de lucru liber de orice fel de discriminare. Diversitatea noastră ne oferă perspective diferite, care sunt sursele capacității noastre de inovație. Folosindu-le, ne creştem performanța și ne consolidăm spiritul de echipă.

Este de la sine înțeles că legile şi reglementările în vigoare trebuie respectate. Numai activitatea sustenabilă şi responsabilă ne face pregătiți pentru viitor. În acest scop, conservăm resursele și promovăm protejarea climei și a mediului înconjurător. Ne vom îndeplini responsabilitățile față de părțile interesate și față de societate. Acest lucru se aplică pentru fiecare dintre noi personal. In alianța valorilor Continental pentru a crea valoare de nivel înalt, fiecare își asumă responsabilitatea pentru acțiunile și comportamentul său. Astfel, aducem împreună o contribuție importantă la o organizație sănătoasă şi de succes, și la o lume sănătoasă.

În cazul în care aveți întrebări și sugestii, vă rugăm să vă adresați departamentului nostru de conformitate. Departamentul de conformitate este partenerul dvs. de încredere pentru a avea succes prin metde corecte. Și numai acesta contează!

Conducerea societății Continental AG

Hans-Jürgen Duensing

Dr. Ariane Reinhart

Frank Jourdan

Dr. Elmar Degenhart

Helmut Matschi

Christian Kötz

Nikolai Setzer

Wolfgang Schäfer

Andreas Wolf

I. Observație preliminară

Continental se angajează să asigure că activitatea societății se desfășoară cu onestitate și integritate.

Așa cum este descris în viziunea și misiunea sa, Continental este conștient de rolul său în societate și de responsabilitatea asociată acestuia, aceea de a contribui în mod activ la dezvoltarea durabilă. Suntem convinși că valorile companiei noastre (BASICS) „Încrederea, Mentalitatea de învingător, Libertatea de a acționa și Solidaritatea" ne permit să creăm o valoare durabilă pentru toate părțile interesate și companiile în care ne desfășurăm activitatea. Pentru Continental, acțiunea durabilă și responsabilă înseamnă respectarea legii și ordinii, conservarea resurselor și promovarea protecției climei și a mediului, prin îndeplinirea responsabilităților noastre față de angajați, parteneri, furnizori, clienți și societate. Sprijinim în mod ferm obiectivele de dezvoltare durabilă ale Organizației Națiunilor Unite (UN Sustainable Development Goals). Continental aderă la Pactul Global al Națiunilor Unite și sprijină cele zece principii ale acestuia privind drepturile omului, normele cu privire la muncă, protecția mediului și lupta împotriva corupției.

Continental recunoaște că cerințele juridice și culturale de pe piața globală pot varia. Acest cod de conduită (denumit în continuare „Codul de conduită al concernului Continental") stabilește standarde importante, care –pe lângă valorile noastre BASICS – servesc drept bază obligatorie pentru activitățile comerciale ale concernului Continental în întreaga lume.

Codul de conduită al concernului Continental prevede că fiecare angajat, fiecare persoană cu funcție de conducere, fiecare administrator și fiecare membru al consiliului de administrație este responsabil pentru acțiunile și comportamentul său și ar trebui să servească drept îndrumare și model pentru comportamentul nostru zilnic în cadrul desfășurării activităților noastre de zi cu zi. În plus, codul de conduită stabilește obiectivele și principiile etice ale activității noastre comerciale și modul în care dorim să lucrăm împreună.

Continental își rezervă dreptul de a ajusta acest cod de conduită dacă evoluțiile impun acest lucru. Ajustările vor fi comunicate la nivel intern în cadrul concernului. Versiunea valabilă va fi publicată pe pagina web și pe intranet.

II. Regulile, explicațiile și exemplele

Codul de conduită al concernului Continental conține reguli fundamentale, pe care trebuie să le respectăm, urmate de explicații și exemple corespunzătoare. Declarațiile și exemplele nu sunt exhaustive și servesc doar în scopuri ilustrative.

1. Utilizare

Regula:
Codul de conduită al concernului Continental este valabil atât pentru Continental AG, cât și pentru toate filialele sale, inclusiv pentru companii în care o societate din cadrul concernul Continental deține participație minoritară şi exercită funcția de control la nivelul companiei (numite în continuare împreună „Continental" sau „concernul Continental").

Codul de conduită al concernului Continental este de asemenea valabil pentru toți angajații, persoanele cu funcție de conducere, administratorii și membrii consiliului de administrație (denumiți în continuare, după caz, „noi", „al nostru/a noastră", „pe noi", „dumneavoastră" sau „al/a dumneavoastră").

În plus, sintagma „regulile concernului Continental" acoperă toate directivele, manualele, normele și prevederile aprobate sau publicate pe plan intern ale nivelului respectiv, în conformitate cu definițiile din „House of Rules" (Platforma de reguli) (Continental at a Glance > Guidance and Rules > All Continental Rules). Separat există și alte principii și instrucțiuni.

Explicații:
Codul de conduită al concernului Continental se aplică tuturor entităţi lor juridice la nivel de concern, indiferent de forma lor juridică, ţara în care îşi au sediul, sediul permanent sau locația. Acesta se aplică de asemenea tuturor angajaților acestor entităţi juridice, indiferent de poziția, funcția sau de nivelul de încadrare, precum și tuturor membrilor organelor corporative ale acestor entităţi.

Exemplu:
Codul de conduită al concernului Continental se aplică printre altele pentru Continental Automotive GmbH, Germania, Continental Automotive Czech Republic s.r.o., Republica Cehă, Continental Tyres Ltd., UK, Continental Tyre South Africa (Pty.) Ltd., Africa de Sud, Continental Tire the Americas, LLC, SUA, Continental Automotive Corporation (Lian Yun Gang) Co., Ltd., China, Benecke-Kaliko AG, Germania și Elektrobit Automotive GmbH, Germania, precum și pentru toți angajații și membrii organelor corporative ale acestora.

2. Respectarea codului de conduită al concernului Continental

Regula:
Ne angajăm să respectăm codul de conduită al concernului Continental, ale cărui reguli le recunoaștem ca fiind obligatorii și parte integrantă a activității noastre zilnice. Continental nu tolerează nicio încălcare a codului de conduită al concernului Continental („toleranță zero").

Nimeni nu trebuie să adopte un comportament care poate reprezenta o încălcare a codului de conduită al concernului Continental. Comportamentul care reprezintă o încălcare a codului de conduită al concernului Continental poate reprezenta de asemenea o încălcare a legilor locale în vigoare. Nerespectarea codului de conduită sau a legilor în vigoare poate duce la acțiuni disciplinare, inclusiv la concediere.

Explicații:
Regulile codului de conduită al concernului Continental nu acoperă toate problemele care pot apărea. Mai degrabă, acestea conturează principiile obligatorii după care ar trebui să vă ghidați în timpul desfășurării activității dumneavoastră zilnice, ca o linie directoare.

Dacă apar întrebări sau există neclarități în legătură cu aplicarea codului de conduită al concernului Continental, este obligația dumneavoastră să acționați rațional şi cu bun simț. Aveți posibilitatea de a clarifica cerințele codului de conduită al concernului Continental împreună cu superiorul dumneavoastră, cu departamentul dumneavoastră de resurse umane, cu departamentul juridic, cu departamentul de conformitate sau cu coordonatorul de conformitate. Datele de contact ale departamentelor care urmează să fie consultate în caz de între-

bări pot fi găsite pe paginile de intranet ale companiei Continental.

3. Responsabilitatea pentru acțiunile și comportamentul nostru

Regula:
Ne asumăm personal responsabilitatea pentru toate şi oricare dintre acțiunile și comportamentele noastre și întotdeauna acționăm cu bună-credință în toate chestiunile care se referă la concernul Continental.

Explicații:
Dacă aveți vreo îndoială sau incertitudine cu privire la o instrucțiune primită de la superiorul dumneavoastră, puteți lua legătura cu departamentul dumneavoastră de resurse umane, departamentul juridic sau de conformitate pentru a verifica dacă instrucțiunea este în conformitate cu codul de conduită al concernului Continental sau cu alte reguli, principii și instrucțiuni ale concernului Continental.

4. Respectarea legilor, prevederilor și regulilor interne la nivel de concern, a standardelor și instrucțiunilor

Regula:
Respectăm toate legile și prevederile în vigoare în țările în care ne desfășurăm activitatea. În plus, respectăm toate regulile, principiile și instrucțiunile interne ale companiei.

Explicații:
Respectarea legilor și a prevederilor aplicabile este obligatorie. Întrucât aceste legi și reglementări pot varia de la o țară la alta, nu este posibil să le menționăm în mod specific în acest cod de conduită al concernului Continental.

Încălcarea legilor și prevederilor aplicabile și, prin urmare, a codului de conduită al concernului Continental poate duce atât la aplicarea de sancțiuni penale, amenzi și pierderea reputației concernului Continental, cât și la aplicarea unor sancțiuni personale.

Dacă aveți întrebări sau neclarități dacă un anumit comportament este acceptabil sau nu, vă rugăm să luați legătura cu departamentul dumneavoastră juridic sau cu departamentul de conformitate sau să contactați departamentul responsabil în caz de directive sau politici interne.

Exemple de reguli în cadrul concernului Continental:
Regulile aplicabile în cadrul concernului Continental includ, printre altele, politicile și manualele pentru:

- Persoanele cu drept de semnătură
- Investițiile financiare
- Păstrarea documentelor
- Norme procedurale standard
- Integritatea produsului
- Securitatea informațiilor

Exemplul 1:
Doriți să încheiați un contract de furnizare cu un furnizor pentru furnizarea de huse din plastic pentru chei. Negocierile se dovedesc a fi foarte dificile și durează foarte mult timp. Termenul de livrare pentru produsul finit specificat de către client expiră în termen de două luni. Pentru a respecta termenul de livrare, luați în considerare să ignorați procesul de semnare și aprobare de către Continental și svă gândiți să semnați dumneavoastră personal contractul de furnizare.

Comportamentul dorit:
Regulile aplicabile în cadrul concernului Continental trebuie respectate în ciuda tu-

turor presiunilor legate de respectarea termenelor. Directiva corporativă „Sign-off authority and External Representation" (anterior P 20.1) reglementează autorizațiile care trebuie obținute pentru toate contractele. Respectați întotdeauna „principiul celor patru ochi".

Exemplul 2:
Credeți că standardele de siguranță nu pot fi îndeplinite în cadrul uneia dintre incintele Continental.. Ce măsuri trebuie să adoptați?

Comportamentul dorit:
Vă rugăm să contactați departamentul responsabil pentru implementarea standardelor relevante, cum ar fi departamentul de Securitate Ocupațională, Protecția Mediului și Protecția Sănătății (ESH), departamentul de calitate sau departamentul de resurse umane, pentru a verifica problema.

5. Respectarea drepturilor omului și a condițiilor de lucru echitabile

Regula:
În calitate de companie și ca indivizi, avem responsabilitatea de a respecta drepturile omului și condițiile de lucru echitabile. Dorim să contribuim în mod activ la implementarea acestora prin tratarea în mod corect și cu respect a colegilor noștri, a angajaților, a potențialilor angajați viitori, a furnizorilor, a clienților și a tuturor celorlalți oameni cu care ne desfășurăm activitățile. Standardele recunoscute la nivel internațional ale Organizației Internaționale a Muncii (OIM), printre altele, ne ghidează acțiunile. Acest lucru include cel puțin: toți angajații au dreptul la libertatea de asociere și reprezentare a intereselor lor prin intermediul reprezentanților aleși. Respingem în mod ferm orice formă de exploatare prin muncă a copiilor precum și muncă forțată. Nu vom tolera nicio formă de hărțuire sau abuz fizic sau psihologic. Ne angajăm să creăm împreună un mediu de lucru lipsit de orice formă de discriminare pe criterii de sex, vârstă, rasă, culoarea pielii, origine socială sau etnică, naționalitate, orientare sexuală, convingeri religioase sau politice și alte caracteristici protejate prin lege. Prin urmare, discutăm în mod activ și constructiv despre comportament inadecvat și avem ca scop rezolvarea conflictelor prin colaborare. Dacă apreciați că un anumit comportament este necorespunzător, vă rugăm să contactați departamentul dumneavoastră local de resurse umane sau de conformitate.

Suntem mândri de diversitatea pe care angajații noștri din întreaga lume o aduc companiei noastre. Dorim să folosim împreună, pentru promovarea inovării şi a performanței, perspectivele diferite pe care le aduce diversitatea bazată, de exemplu, pe gen, cultură sau religie. În conformitate cu „Women's Empowerment Principles" (Principiile emancipării femeii) al Națiunilor Unite, pe care l-am semnat, dorim să promovăm participarea pe deplin a femeilor la viața economică în toate țările și domeniile de activitate, consolidând astfel societățile în care ne desfășurăm afacerea.

Explicații:
În cadrul Continental, drepturile omului, condițiile de muncă echitabile și respectul reciproc sunt reprezentative pentru „Solidaritate" ca valoarea corporativă a companiei Continental. Suntem convinși că angajamentul față de respectarea drepturilor omului și a condițiilor de muncă echitabile ne consolidează performanța, forța de inovație şi spiritul de echipă, că ne cosolidează relațiile cu clienții, cu furnizorii și cu alte părți interesate și că încurajează dezvoltarea economică pe piețele și în regiunile în care acționăm. Indiferent de cadrul cultural sau

juridic al fiecărei țări în care ne desfășurăm, fiecare angajat ar trebui să contribuie activ la crearea unei atmosfere de lucru care să inspire încredere și siguranță, dincolo de ierarhie. Prin urmare, regula se aplică tuturor angajaților și tuturor proceselor companiei. Dacă aveți nelămuriri sau sugestii, puteți contacta departamentul dumneavoastră local de resurse umane sau departamentul de conformitate.

Exemplul 1:
Pentru departamentul de vânzări trebuie angajat un director de vânzări. Considerați că activitatea de distribuție este o „muncă pentru bărbați" și preconizați că pentru funcția de director de vânzări sunt luați în considerare numai solicitanții de sex masculin.

Comportamentul dorit:
Nu vă este permis nici să căutați numai solicitanții de sex masculin și nici să respingeți cererile de aplicare ale solicitanților de sex feminin din cauza sexului acestora, deoarece aceasta constituie o discriminare pe criterii de sex. Căutarea dumneavoastră trebuie să se bazeze pe calificările, aptitudinile și experiența solicitanților, precum și pe modul în care aceștia îndeplinesc cerințele de bază ale funcției – indiferent de sexul solicitanților.

Exemplul 2:
Ați auzit că un coleg este criticat în mod periodic de către superiorul său pentru activitatea sa nesatisfăcătoare. În urmă cu trei săptămâni, superiorul a început să țipe la colegul respectiv, de față cu toate celelalte persoane și l-a insultat folosind expresii cum că ar fi mult prea gras pentru a-și putea realiza activitatea în mod corespunzător.

Comportamentul dorit:
Feedback-ul asupra propriei activități este important pentru dezvoltarea personală a fiecărui angajat al concernului Continental. Totuși, acest lucru trebuie întotdeauna făcut în mod constructiv și într-un mod apreciativ. Comportamentul descris aici poate fi clasificat ca abuz verbal sau violență psihologică și poate avea consecințe disciplinare și penale pentru superior. Vă rugăm să vă adresați departamentului de resurse umane local sau să raportați astfel de comportament (în mod anonim) în orice moment la linia telefonică directă de conformitate și luptă anticorupție.

Exemplul 3:
Ați auzit zvonuri conform cărora un furnizor cu care colaborează fabrica dumneavoastră a exploatat copii prin muncă la una dintre locațiile sale de producție.

Comportamentul dorit:
Vă rugăm să vă adresați departamentului dumneavoastră de achiziții sau la linia telefonică directă de conformitate și luptă anticorupție. În primul rând, există o prezumție de nevinovăție, dar cazul ar trebui examinat mai îndeaproape. Nu tolerăm niciun fel de exploatare prin muncă a copiilor, nici în cadrul propriei noastre activități comerciale, nici în lanțul nostru de aprovizionare. Dacă acest lucru se confirmă, relația comercială cu acest furnizor trebuie reevaluată.

6. Sănătatea, siguranța, mediul înconjurător și integritatea produsului

Regula:
Siguranța și protecția sănătății reprezintă o parte esențială a responsabilității și a activităților noastre comerciale. Suntem obligați să luăm măsuri de siguranță și protecție a sănătății, să respectăm prevederile și instrucțiunile de lucru relevante și să folosim echipamentul de impus de normele legale.

Protecția mediului este o parte componentă stabilă a politicii noastre corporative. Pentru noi, economia și mediul înconjurător nu se exclud reciproc. Ele formează astfel baza pentru crearea durabilă a valorii în cadrul concernului Continental. Ne angajăm să dezvoltăm și să fabricăm produse sigure. Prin procesele și produsele noastre contribuim în mod semnificativ la utilizarea durabilă a resurselor, la protecția mediului și a climei. Ne străduim să conservăm resursele prin ajustarea continuă a producției, calității și performanței produselor noastre în ceea ce privește compatibilitatea acestora cu mediul înconjurător și prin reducerea consumului de energie, apă, materii prime și consumabile.

Toate cadrele de conducere și toți angajații se angajează să respecte standardele de muncă și de protecție a mediului,. Dacă aveți întrebări sau observații cu privire la aceste teme la locul dumneavoastră de muncă, vă rugăm să contactați superiorul dumneavoastră sau, dacă este cazul, managerul departamentului local de Securitate Ocupațională, Protecția Mediului și Protecția Sănătății (ESH) sau departamentul dumneavoastră de resurse umane.

Exemplu:
În timpul lucrului aveți obligația de a purta o cască de protecție și încălțăminte de protecție. Într-o zi, în momentul sosirii la serviciu, observați că ați uitat să vă puneți încălțămintea de siguranță. Acum vă întrebați daca trebuie să văîntoarceți în zona vestiarelor, situată într-o altă clădire, pentru a lua și a vă pune încălțămintea de siguranță.

Comportamentul dorit:
Se așteaptă ca toți angajații să respecte prevederile de siguranță și prezentul cod de conduită al concernului Continental și să poarte îmbrăcăminte de protecție concepută pentru a satisface cerințele de la locul de muncă. Așadar, în exemplul nostru trebuie să vă aduceți încălțămintea de siguranță și să o puneți înainte de a începe lucrul.

7. Practici comerciale corecte

Regula:
Tratăm în mod corect și onest clienții, furnizorii și distribuitorii concernului Continental. Același lucru se aplică și în cazul urmăririi intereselor de afaceri ale concernului Continental în relația cu concurenții concernului Continental. Nu vom propaga zvonuri nefondate, nu vom face declarații false despre concurenți și/sau produsele lor și nu vom adopta alte practici neloiale menite să aducă prejudicii concurenților.

8. Respectarea legilor antitrust

Regula:
Respectăm cu strictețe toate normele antitrust aplicabile, inclusiv legile și prevederile referitoare la monopol, concurența neloială, restricțiile comerciale și de concurență și relațiile cu concurenții și clienții.

Știm că încălcările normelor antitrust pot duce la nulitatea contractelor, sancțiuni penale, financiare și la pierderea reputației concernului Continental.

Ori de câte ori există îndoieli cu privire la conformitatea unei anumite situații cu legile antitrust, vă rugăm să consultați imediat departamentul de conformitate.

Explicații:
La fel ca toate celelalte companii, Continental se străduiește să își dezvolte volumul de afaceri și să devină compania cu cel mai mare succes de pe piețele sale.

Totuși, acest lucru trebuie realizat în conformitate cu legile. Legislația antitrust are ca scop protecția concurenței libere și loiale și protejarea interesului consumatorilor.

Exemplul 1:
Întâlniți în mod întâmplător la o expoziție un fost coleg care lucrează acum pentru un concurent. In timp ce depănați amintiri, dint-o dată fostul dumneavoastră coleg vă întreabă dacă Continental va ajusta prețurile pentru un anumit produs ca urmare a creșterii prețurilor materiilor prime. Cum reacționați?

Comportamentul dorit:
Încheiați conversația și îi precizați clar faptul că nu aveți voie să discutați cu un concurent despre astfel de subiecte. În niciun caz nu aveți voie să furnizați concurenților informații/răspunsuri legate de această întrebare sau să vă angajați în întrebări/conversații similare legate de schimbul de informații sensibile din punct de vedere comercial. Informați departamentul de conformitate.

Exemplul 2:
Primiți un apel de la un client (din industria automotive) cu care facem afaceri în domenii similare. Acesta întreabă cum evaluează concernul Continental furnizorii. Cum reacționați?

Comportamentul dorit:
Îi explicați clientului că nu îi veți oferi nicio informație. Solicitarea provine de la un client, însă noi ne desfășurăm activitatea în domenii similare cu acesta și cel mai probabil suntem concurenți la nivelul cererii în domeniul respectiv. În caz de îndoieli adresați-vă departamentului de conformitate.

Informații suplimentare în acest scop găsiți în manualul Continental -„Antitrust Compliance" (a se vedea pagina de intranet: Continental at a Glance > Guidance and Rules > Compliance > Compliance main page – get the full information > Compliance Handbook & Guidances > Antitrust > Corporate Manual Antitrust).

9. Lupta împotriva corupției

Regula:
Relațiile noastre de afaceri sunt definite de integritate și respectăm cu strictețe toate legile și prevederile anticorupție aplicabile, inclusiv pe acelea referitoare la acte de corupție în străinătate.

Ne străduim să construim relații pozitive și de cooperare cu clienții noştri, cu furnizorii noştri cu și toate părțile interesate. Invitațiile și micile daruri pot consolida relațiile, dar nu le vom folosi pentru a influența în mod necorespunzător relațiile de afaceri sau deciziile.

Respingem orice formă de corupție, luare de mită, furt, delapidare, șantaj sau plăți ilegale și nu le tolerăm. Nu vom efectua plăți ilegale către nici o persoană fizică, companie, organizație internațională sau entitate publică și nu vom acorda alte avantaje ilegale pentru a influența procesele de luare a deciziilor cu încălcarea legilor în vigoare.

Noi nu oferim, acordăm, solicităm sau luăm mită, plăți ilegale, comisioane ilegale, recompense, stimulente, cadouri costisitoare, servicii de catering și invitații la evenimente, favoruri sau alte avantaje sau beneficii valoroase pentru realizarea oportunităților de afaceri cu sau în legătură cu activitățile comerciale ale concernului Continental.

Încălcările legilor anticorupție pot duce la nulitatea contractelor, aplicarea de sancțiuni penale și amenzi. Orice implicare în acte de corupție aduce prejudicii concernului Continental.

Explicații:
Corupția reprezintă folosirea intenționat abuzivă a puterii sau a încrederii atribuite unei persoane (de către alte persoane publice sau private) în funcție de promisiuni sau acordarea de beneficii necuvenite.

Oferirea sau acceptarea de stimulente, cadouri și favoruri poate face parte astfel din activitatea comercială de zi cu zi. Cele mai frecvente servicii includ invitații la masă și evenimente. Informații suplimentare cu privire la admisibilitatea unor astfel de servicii și alte subiecte legate de lupta anticorupție găsiți în politica anticorupție la nivelul concernului Continental (a se vedea pagina de intranet: Continental at a Glance > Guidance and Rules > Compliance > Compliance main page – get the full information > Compliance Handbook & Guidances > Corruption Prevention > Corporate Policy Anti-Corruption).

Cu toate acestea, regula de mai sus privind donațiile și beneficiile nu împiedică Continental sau angajații săi să își împărtășească opiniile cu privire la politica sau practicile legiuitorilor, agențiilor guvernamentale sau publicului larg.

Exemplul 1:
Vi s-a solicitat să prezentați o ofertă pentru furnizarea de anvelope către un producător de echipamente originale. Observați că și concurenților dumneavoastră li s-a solicitat o ofertă de preț. Presupuneți că aceștia au prețuri mai bune și, prin urmare, sunt preferați de către producătorul de echipamente originale. Vă gândiți să invitați membrii departamentului de achiziții al producătorului de echipamente originale și familiile acestora la un eveniment sportiv și să acoperiți și costurile de călătorie și cazare, pentru a le oferi un motiv personal pentru a prefera oferta din partea concernului Continental.

Comportamentul dorit:
Deoarece o astfel de invitație ar putea fi considerată în mod rezonabil ca o influențare a procesului de luare a deciziilor de către producătorul de echipamente originale, este probabil că o astfel de invitație va fi definită drept corupție. O astfel de invitație nu trebuie făcută. Citiți politica anticorupție a concernului Continental.

Exemplul 2:
Continental face planuri pentru o nouă fabrică de anvelope în țara A. Pentru construirea noii locații de producție trebuie obținută o serie de permise și concesiuni de la o autoritate din țara respectivă. După ce ați așteptat câteva luni primirea documentelor, vă întrebați dacă procesul de aprobare poate fi accelerat printr-un stimulent pentru membrul autorității care vă procesează solicitarea.

Comportamentul dorit:
Chiar dacă aveți dreptul legal de a primi permisele și aprobările necesare, o astfel de încercare de influențare a procesului de aprobare este considerată faptă de corupție conform legilor din majoritatea țărilor. În plus, reprezintă o încălcare clară a politicii anticorupție a concernului Continental. Trebuie să vă abțineți de la o astfel de idee și să vă familiarizați cu politica anticorupție a concernului Continental. Vă rugăm să fiți conștienți de faptul că darurile sau favorurile oferite funcționarilor, cum ar fi angajații autorităților guvernamentale, trebuie supuse unei evaluări critice și unui audit intern la nivel înalt realizate de către departamentul de conformitate. În caz de îndoieli, dacă aveți de-a face cu un funcționar public, vă

rugăm să contactați departamentul de conformitate.

Exemplul 3:
Lucrați în cadrul departamentului de achiziții și un potențial reprezentant de vânzări cu care negociați vă oferă o „ofertă specială": trebuie să comandați de la acesta anumite servicii la o sumă mai mare decât cea oferită de concurenții reprezentantului. Diferența dintre oferta sa și ofertele concurenților va fi transferată într-un cont bancar din Insulele Cayman, la care aveți acces numai dumneavoastră. Aveți motive de îngrijorare și nu știți sigur cum să reacționați la această ofertă.

Comportamentul dorit:
Refuzați această „ofertă specială" și specificați că această practică poate încălca legile în vigoare și/sau codul de conduită al concernului Continental. În plus, trebuie să vă anunțați imediat superiorul, departamentul juridic, departamentul de conformitate sau departamentul de audit intern cu privire la această ofertă.

Exemplul 4:
Lucrați în cadrul departamentului de vânzări. Datorită diferitelor produse concurente de pe piață, produsul pe care îl distribuiți este greu de vândut. Un client vă face oferta să-i oferiți o reducere de preț pentru produsul care concernul Continental dorește să i-l vândă. Reducerea dorită se încadrează în limitele admise. Acesta vă propune ca diferența dintre prețul obișnuit și prețul redus trebuie împărțită între dumneavoastră și client. Acesta v-ar da banii în numerar după fiecare tranzacție. Ce măsuri trebuie să adoptați?

Comportamentul dorit:
Trebuie să refuzați oferta sa și explicați clientului că o astfel de practică poate fi ilegală, poate fi o încălcare a legilor și prevederilor în vigoare și în mod cert este o încălcare a codului de conduită al concernului Continental. În plus, trebuie să vă anunțați imediat superiorul, departamentul juridic, departamentul de conformitate sau departamentul de audit intern cu privire la această ofertă.

10. Combaterea spălării banilor

Regula:
Continental se supune, potrivit legilor naționale privind combaterea spălării banilor, unor anumite obligații care se pot aplica la nivel internațional. Prin urmare, toate unitățile comerciale ale concernului Continental trebuie să verifice tranzacțiile și plățile discutabile sau îndoielnice și să monitorizeze relațiile lor de afaceri.

Explicații:
Spălarea banilor reprezintă transformarea profiturilor din activități criminale, cum ar fi evaziunea fiscală, în active aparent legitime. În ceea ce privește aspectele legate de spălarea banilor, există un risc crescut atunci când plățile sunt efectuate de către terți și nu direct de către client.

Exemplu:
Aveți afaceri cu un client din țara A. În timpul procesului de plată, clientul, fără nici un motiv evident, declară că o terță parte din țara B va plăti costurile. Acceptați?

Comportamentul dorit:
Noi, cei de la Continental, nu acceptăm, în general, plăți de la terțe părți, mai ales dacă clientul și/sau terța parte sunt rezidenți în țări cu risc ridicat. Vă rugăm să vă adresați departamentului juridic sau celui de conformitate. Dacă plata a fost deja efectuată de către o terță parte, ea trebuie să rămână în

cont ca o plată pentru rambursare către expeditor și nu poate fi procesată ca o achitare a creanței.

11. Conflictele de interese

Regula:
Interesele noastre private și considerațiile personale nu influențează în niciun fel judecata noastră atunci când vine vorba de a acționa în interesul superior al concernului Continental.

Prin urmare, evităm toate activitățile sau situațiile care ar putea intra în conflict cu interesele noastre personale și cu interesele comerciale ale concernului Continental. Dacă există un potențial conflict de interese, vă rugăm să îl comunicați superiorului dumneavoastră, departamentului juridic sau departamentului de resurse umane.

Explicații:
Continental respectă dreptul angajaților de a desfășura activități extraprofesionale, care sunt de natură privată și în niciun caz nu intră în conflict cu concernul Continental și/sau nu influențează în mod negativ imaginea sa corporativă. Prin urmare, nu veți avea interese sau relații externe comerciale sau financiare – directe sau indirecte – care sunt în conflict cu interesele concernului Continental sau care vă pot afecta capacitatea de a vă onora pe deplin obligațiile care decurg din raportul dumneavoastră de muncă în interesul concernului Continental.

Ar putea exista un conflict de interese în următoarele cazuri:

- Pe lângă angajarea dumneavoastră în cadrul concernului Continental, sunteți de asemenea angajat al unei alte companii, în special dacă această a doua companie este un concurent, client sau furnizor al concernului Continental (sau o companie care, în viitorul apropiat, ar putea deveni un concurent, un client sau un furnizor);
- Aveți relații de afaceri cu o companie în care o rudă deține acțiuni, activează ca administrator sau deține în alt mod o participație semnificativă în cadrul companiei;
- Aveți interese financiare semnificative într-o companie sau sunteți implicat în administrarea unei companii care este un furnizor sau un client al concernului Continental;
- Comercializați sau faceți speculă cu materiale, echipamente sau consumabile vândute de Continental sau tranzacționați în nume propriu produse care sunt vândute de către concernul Continental;
- Împrumutați bani de la clienți sau de la persoane fizice sau companii, de la care Continental obține servicii, materiale, echipamente sau consumabile sau cu care Continental efectuează operațiuni comerciale.

Lista de mai sus oferă doar exemple și nu este exhaustivă.

Exemplul 1:
Continental vrea să angajeze un nou furnizor. Fratele dumneavoastră conduce compania care a fost selectată ca fiind noul furnizor.

Comportamentul dorit:
În anumite circumstanțe, încheierea unui contract pentru Continental cu compania fratelui dumneavoastră poate fi acceptabilă. Dezvăluiți legătura de rudenie atât superiorului dumneavoastră, cât și departamentului de achiziții și asigurați-vă că nu sunteți implicat în procesul de licitație și în luarea deciziilor aferente. Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați departamentului juridic sau celui de conformitate.

Exemplul 2:
Constatați că piesele furnizate de către unul dintre furnizorii concernului Continental sunt defecte. Știți că perioada de garanție nu a expirat încă. Compania furnizoare aparține surorii dumneavoastră și decideți să nu dispuneți eliminarea acestor defecte.

Comportamentul dorit:
Nu trebuie să vă implicați în decizia de afaceri pentru afirmarea perioadei de garanție. Chiar înainte de angajarea companiei surorii dumneavoastră ar fi trebuit să dezvăluiți relația de rudenie superiorului dumneavoastră și celorlalte departamente afiliate. Dacă aveți neclarități, vă rugăm să contactați departamentul juridic sau pe cel de conformitate.

12. Utilizarea proprietății concernului Continental

Regula:
Tratăm proprietatea concernului Continental cu atenția cuvenită și cu simțul responsabilității. Dacă nu se specifică altfel în regulile locale ale concernului Continental, proprietatea concernului Continental este destinată utilizării în cadrul activităților noastre comerciale.

Explicații:
Proprietatea concernului Continental include bunurile imobile, cum ar fi produsele fabricate de către Continental, echipamente de producție și de birou, unelte, instalații și vehicule, precum și active necorporale, cum ar fi cunoștințele și drepturile de proprietate intelectuală.

13. Protecția datelor și securitatea cibernetică

Regula:
Respectăm toate legile și reglementările aplicabile, precum și regulile, principiile și directivele Continental privind protecția datelor și securitatea cibernetică.

Explicații:
Nerespectarea măsurilor de securitate cibernetică și de protecție poate avea consecințe grave, cum ar fi pierderea datelor, divulgarea de informații confidențiale și secrete comerciale, precum și furtul sau utilizarea necorespunzătoare a datelor cu caracter personal. De aceea, dacă aveți întrebări privind protecția datelor, trebuie să contactați responsabilul cu protecția datelor și securitatea cibernetică din cadrul concernului Continental sau departamentul de resurse umane.

14. Informațiile confidențiale și proprietatea intelectuală

Regula:
Protecția informațiilor comerciale confidențiale și a secretelor de afaceri („informații confidențiale”) este esențială pentru a proteja interesele și succesul concernului Continental. Este responsabilitatea noastră să ne asigurăm că toate informațiile confidențiale obținute ca parte a activității noastre sunt tratate strict confidențial, nu sunt utilizate în mod necorespunzător și nu sunt divulgate colegilor sau terților părți.

Știm faptul că, în caz de utilizare necorespunzătoare sau de divulgare a informațiilor

confidențiale, este posibil să fim supuși unor măsuri disciplinare, inclusiv să fim concediați, chiar dacă nu beneficiem personal de astfel de dezvăluiri. La încetarea activității în cadrul concernului Continental nu vom dezvălui și nu vom folosi informațiile confidențiale, ci vom returna concernului Continental proprietatea de acest tip, inclusiv informațiile confidențiale.

În plus, respectăm informațiile confidențiale ale furnizorilor, clienților și altor părți interesate și le folosim exclusiv în conformitate cu legile și/sau obligațiile contractuale aplicabile.

Explicații:
Informațiile comerciale confidențiale aparținând concernului Continental includ toate informațiile și datele, inclusiv condițiile contractuale, orice tip de proprietate de afaceri, comercială, financiară și intelectuală, informații despre clienți sau informații tehnice, precum și date dezvăluite între partenerii de afaceri în contextul relației lor de afaceri sau pentru determinarea, dezvoltarea, marketingul, distribuția, fabricarea sau distribuirea produselor, în măsura în care nu pot fi obținute din surse publice. Acestea includ inclusiv informațiile cu privire la personal, clienți, costuri, liste de prețuri și date privind cifra de afaceri, directive de recuperare, rapoarte, situații financiare anuale, salarii și activitatea comercială. Informațiile comerciale confidențiale nu trebuie dezvăluite în niciun fel, indiferent dacă dezvăluirea are loc verbal, în scris sau în format electronic.

Exemplul 1:
Aveți deja de câțiva ani o relație contractuală cu furnizorul A. Deoarece nu ați fost niciodată mulțumit de calitatea produselor, decideți să încheiați contractele cu furnizorul A și să încheiați pentru același produs un contract cu furnizorul B, care furnizează produsul la un preț mai mic. După ce furnizorul B nu a reușit să rezolve problemele grave legate de calitate, vă roagă să îi dați documentația tehnică pe care ați primit-o de la furnizorul A. Clientul dumneavoastră vă somează să remediați urgent problemele legate de calitate, dar nu sunteți sigur dacă să dați curs solicitării furnizorului B.

Comportamentul dorit:
În cazul în care documentația tehnică cuprinde informații confidențiale transmise de furnizorul A, nu aveți dreptul să divulgați aceste informații furnizorului B sau să i le transmiteți în alt mod. Stabilirea dacă documentația tehnică cuprinde sau nu informații confidențiale, depinde de acordurile contractuale încheiate între Continental și furnizorul A, precum și de acordurile de confidențialitate pe care le-ați încheiat cu Continental. De exemplu, Continental poate să fi încheiat un acord de confidențialitate sau în contractul cu furnizorul A ar putea fi inclusă o clauză de confidențialitate care interzice divulgarea unor astfel de informații.

În plus, ar trebui să se verifice dacă utilizarea documentației tehnice este interzisă din alte motive, de exemplu din cauza restricțiilor privind drepturile de autor sau brevetele.

Exemplul 2:
Continental participă la o licitație online a unui potențial client și primește în mod accidental oferta unui concurent din cauza unei erori tehnice. Vă întrebați dacă ar trebui să deschideți fișierul.

Comportamentul dorit:
Nu deschideți fișierul și nu îl utilizați în alt mod. Trimiteți-l înapoi la expeditor.

Exemplul 3:
În timpul unei călătorii de afaceri, lucrați pe laptopul dumneavoastră. Dintr-o dată ob-

servați că persoana așezată pe scaunul alăturat din avion este foarte interesată de ceea ce faceți, uitându-se cu atenție pe ecran și începând să ia notițe.

Comportamentul dorit:
Opriți imediat lucrul pe laptop și continuați-l într-un mediu mai privat.

15. Reglementările privind importul și exportul

Regula:
Suntem obligați să respectăm toate legile aplicabile privind exportul și importul, inclusiv privind sancțiunile, embargourile și alte legi, reglementări, regulamente sau directive guvernamentale, inclusiv toate directivele consiliului de administrație al concernului Continental care reglementează transportul sau expedierea mărfurilor și tehnologiei de către Continental.

Explicații:
Există situații în care produsele, software-urile sau tehnologia Continental nu pot fi expediate sau livrate către anumite țări din cauza embargourilor sau a altor restricții. Dacă există condiții de autorizare, trebuie consultat departamentul de control al exporturilor pentru a obține o astfel de aprobare.

Dacă aplicarea unei dispoziții privind exportul sau importul vă este neclară sau vă ridică întrebări, trebuie să clarificați situația cu departamentul sau persoana responsabilă de controlul exporturilor sau de vamă.

Exemplul 1:
Un client se apropie de dumneavoastră și vă cere să livrați produse unui nou client cu sediul într-o țară care face obiectul restricțiilor la export. Nu știți dacă puteți sau ar trebui să vă conformați solicitării clientului.

Comportamentul dorit:
Vă rugăm să întrebați departamentul de control al exporturilor cu privire la modul de abordare a acestei solicitări. Posibilitatea de a livra depinde de mai mulți factori, cum ar fi țara în care doriți să trimiteți marfa, produsul pe care doriți să-l exportați și de „cum" și „de către cine" va fi utilizat produsul.

Exemplul 2:
Lucrați pentru o companie din cadrul concernului Continental, cu sediul în SUA și doriți să livrați produse din SUA către Israel și Cuba, însă nu știți dacă puteți sau vă este permis acest lucru. Ce măsuri trebuie să adoptați?

Comportamentul dorit:
Trebuie să consultați departamentul de control al exporturilor înainte de a efectua orice activitate care are legătură direct sau indirect la o țară sensibilă.

Exemplul 3:
Lucrați în Regensburg și vă pregătiți pentru o întâlnire într-un stat din afara UE. Intenționați să aduceți mostre de material de producție în scopuri de prezentare. Deoarece materialul de producție este destul de mic, luați în considerare transportul în bagajul dumneavoastră de mână. Ce faceți?

Comportamentul dorit:
Vă rugăm să rețineți că așa-numitele scenarii pentru bagajul de mână, care sunt descrise mai sus, prezintă riscul evaziunii vamale/fiscale. Orice materiale care sunt exportate sau importate trebuie să fie supuse corect unei taxe vamale și controalelor exporturilor. La momentul importului, livrările în bagajul de mână nu trebuie aduse prin așa-numitul „canal verde". Asigurați-vă că înainte de plecarea în călătorie v-ați informat cu privire la toate reglementările relevante privind exportul și importul (inclusiv controalele în privința exporturilor) ale respectivelor țări și anunțați departamentul dumneavoastră vamal sau departamentul de control al exporturilor. De asemenea, asigurați-vă că aveți la dumneavoastră toate documentele necesare pregătite (în ceea ce privește importul și exportul) la punctul de trecere a frontierei. Aceste explicații se aplică și pentru curierii aflați la bord.

16. Conformitatea fiscală

Regula:
Suntem conștienți de responsabilitatea noastră socială în ceea ce privește îndeplinirea obligațiilor fiscale și ne angajăm să respectăm reglementările fiscale naționale și internaționale. Ne asigurăm că obligațiile fiscale sunt achitate în mod corect și că ne îndeplinim obligațiile de cooperare cu administrațiile financiare.

Explicație:
Datorită activităților noastre globale și dezvoltării de noi piețe, trebuie respectată o mare varietate de reglementări fiscale. Respectarea reglementărilor fiscale creează încredere între clienți, autoritățile financiare și public. Dacă apar nereguli, acest lucru poate genera pierderi financiare considerabile și prejudicii serioase aduse reputației concernului Continental, iar angajatul responsabil trebuie să se aștepte la consecințe negative.

Exemplu:
Sunteți responsabil pentru contabilizarea anumitor tranzacții în conturi financiare, cum ar fi cheltuielile generale (cheltuielile de întreținere) și costurile de producție. Un proiect depășește anumite cifre caracteristice de controlling într-un stadiu incipient. Din acest motiv, primiți instrucțiunea de a înregistra aceste sume ca şicosturi de întreținere, deși este vorba, fără îndoială, despre o investiție și, prin urmare, sumele trebuie tratate ca și „costuri de producție capitalizabile"

Comportamentul dorit:
Efectuați înregistrarea costurilor în conformitate cu cerințele legale. Toate tranzacțiile comerciale trebuie să fie înregistrate în contabilitate în conformitate cu reglementările comerciale și fiscale, deoarece contabilitatea reprezintă baza declarației fiscale. Erorile din contabilitate pot duce astfel la declarații fiscale incorecte și la consecințe fiscale grave pentru companie.

III. Raportarea încălcărilor codului de conduită și divulgarea protejată

Continental încurajează toți angajații să raporteze eventualele motive de îngrijorare cu bună-credință, cu încredere și fără teama de represalii.

Continental nu tolerează represalii, discriminări sau acțiuni disciplinare împotriva oricărei persoane care, cu bună-credință, și-a exprimat preocuparea în ceea ce privește o tentativă de încălcare, o încălcare reală sau suspectată a unei dispoziții din codul de conduită al concernului Continental.

Încălcările codului de conduită al concernului Continental pot fi raportate prin intermediul liniei directe de conformitate și anti-corupție concernului Continental.

Continental tratează cu seriozitate toate raportările primite. Vom proteja permanent identitatea persoanelor care doresc să rămână anonime. Vom examina toate propunerile primite.

Informații de contact pentru linia telefonică directă de conformitate și luptă anticorupție:

Numărul de telefon internațional
0049 (0) 1802 38 44 27

Link internet
https://continental.integrityplatform.org

Continental Aktiengesellschaft
Vahrenwalder Str. 9, D-30165 Hannover
www.continental-corporation.com

For all its subsidiaries

Photos
Nikolaj Georgiew, Hannover (Cover)
Continental AG (Page 3)
Getty Images (Page 11), AdobeStock (Page 6, 14 & 19)

Continental
The Future in Motion

© 2019